



SZ-3135

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI



## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

### PARTS DESCRIPTION

- On/off switch pedal / Power regulating switch
- Cord rewind button
- Filter holder
- Filter
- Filter cover
- Dust compartment
- Dust compartment dump button
- Dust compartment cover
- Dust compartment release button
- HEPA filter cover
- HEPA filter

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the hose in the vacuum cleaner until it clicks (to release the hose, press the two latches on the hose connector and take it out). Place the other side of the hose into the tube.
- Only use the device if all the filters included the dust compartment are placed properly, a damaged or improperly installed filter or dust compartment may damage the unit.

### USE

- Connect the different nozzle tools/floor brush to the tube for different cleaning purposes. The floor brush has two positions, soft/textile surfaces. The combo nozzle is for narrow surfaces.
- Turn on the appliance: Hold the plug and pull out the cord, then insert the plug into the power socket. Make sure that the power supply corresponds to the required power mentioned on the rating label. Press the on/off switch pedal to turn on the power.
- Turn off the appliance: After use, press the on/off switch pedal, the appliance is turned off. Pull the plug out of the power socket, press the cord rewinding pedal, the power cord will be drawn in.
- To move the appliance from room to room, unplug and carry it by using the handle. Never pull the appliance by its cord when moving

### CLEANING AND MAINTENANCE

- The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.
- Press the release button and pull out the dustcompartment to remove the dustcompartment from the base.
- Now you will be able to clean the vacuum cleaner:
  - Press the dump button to empty the dustcompartment.
  - Open the filter cover and take out the sponge filter. Rinse the sponge filter under a warm tap, please make sure the filter is completely dry before reinstall.
  - Open the HEPA filter cover And take out the HEPA filter. Rinse the HEPA filter under a warm tap, please make sure the filter is completely dry before reinstall

### GARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu)!

SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
 5015 BH Tilburg | The Netherlands

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voor reiniging of onderhoud van het apparaat.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Aan/uit-schakelpedaal / Zuigkrachtshakelaar
- Snoeropwindknop
- Filterhouder
- Filter
- Filterdeksel
- Stofcompartment
- Dumppknop stofcompartment
- Deksel stofcompartment
- Ontgrendelingsknop stofcompartment
- HEPA-filterdeksel
- HEPA-filter

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats de slang in de stofzuiger totdat deze vastklikt. (Druk op de twee vergrendelingen aan het uiteinde van de slang om de slang te ontgrendelen en te verwijderen.) Plaats de andere zijde van de slang in de buis.
- Gebruik het apparaat alleen als alle filters en het stofcompartment op de juiste manier zijn geplaatst, een beschadigd of niet goed geplaatste filter of stofcompartment kunnen beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.

### GERBUIK

- Verbind de stofzuigermond of vloerborstel aan de buis voor verschillende reinigingsdoelinden. De vloerborstel heeft twee posities, zacht/textiel oppervlakken. De combi stofzuigermond is bedoeld voor nauwe oppervlakken.
- Het apparaat inschakelen: Houd de stekker vast en trek aan het snoer. Plaats vervolgens de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat de elektrische voeding overeenkomt met het vereiste vermogen vermeld op het typeplaatje. Druk op het aan/uit-schakelpedaal om de stroom in te schakelen.
- Het apparaat uitschakelen: Druk na gebruik op het aan/uit-schakelpedaal. Het apparaat is uitgeschakeld. Trek de stekker uit het stopcontact. Druk op het snoeropwindpedaal om het netsnoer op te winden.
- Haal de stekker uit het stopcontact en pak het handvat vast om het toestel naar een andere ruimte te brengen. Trek nooit aan het snoer om het apparaat te verplaatsen.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Zet het toestel altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de stofzuiger reinigt of de stofzak vervangt.
- Druk op de ontgrendelingsknop en trek het stofcompartment uit het apparaat om het stofcompartment van de basis te verwijderen.
- Nu kunt u de stofzuiger reinigen:
  - Druk op de dumppknop om het stofcompartment te legen.
  - Open het filterdeksel en verwijder het sponsfilter. Spoel het sponsfilter af onder een warme kraan. Zorg ervoor dat het filter volledig droog is voordat u het terugplaatst.
  - Open het HEPA-filterdeksel en verwijder het HEPA-filter. Spoel het HEPA-filter af onder een warme kraan. Zorg ervoor dat het filter volledig droog is voordat u het terugplaatst.

### GARANTEE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garanti voorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gegoederd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het

apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijk bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu)!

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- La prise doit être enlevé du secteur avant de faire le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Pédale marche/arrêt / Commutateur de réglage de puissance
- Bouton d'enroulement du cordon
- Porte-filtre
- Filtre
- Cache de filtre
- Compartment à poussière
- Bouton de vidange du compartiment à poussière
- Cache de compartiment à poussière
- Bouton de déverrouillage du compartiment à poussière
- Cache de filtre HEPA
- Filtre HEPA

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Insérez le tuyau dans l'aspirateur pour l'enclencher (pour le libérer, appuyez sur les deux toquets du connecteur de tuyau et retirez-le). Placez l'autre côté du tuyau dans le tube.
- N'utilisez l'appareil que si tous les filtres fournis sont correctement installés dans le compartiment à poussière, car un filtre endommagé ou mal installé dans le compartiment à poussière risquerait d'endommager l'appareil.

### UTILISATION

- Branchez les différents accessoires pour les différentes solutions de nettoyage. La brosse à soi dispose de deux positions : surface douce/textile. Le multi-bec sert pour les surfaces étroites.
- Mettez l'appareil en marche : Tirez le cordon en serrant la fiche puis insérez celle-ci dans la prise secteur. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à celle requise, mentionnée sur l'autocollant des caractéristiques. Appuyez sur la pédale d'interrupteur de marche/arrêt pour allumer.
- Arêtez l'appareil : Après utilisation, appuyez sur la pédale marche/arrêt, l'appareil se mettra hors tension. Retirez la prise de la prise murale, appuyez sur la pédale de rembobinage du cordon, celui-ci s'enroulera.
- Pour déplacer l'appareil d'une pièce à l'autre, débranchez-le et portez-le en utilisant sa poignée. Ne tirez jamais l'appareil par le cordon pour le déplacer.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- La prise doit être retirée de la prise murale avant chaque entretien ou changement.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tirez le compartiment à poussière pour le retirer de sa base.
- Vous pouvez maintenant nettoyer l'aspirateur :
  - Appuyez sur le bouton de vidange pour vider le compartiment à poussière.
  - Ouvrez le cache de filtre et retirez le filtre en éponge. Rincez le filtre en éponge sous l'eau chaude du robinet en vous assurant qu'il est complètement sec avant de le replacer.
  - Ouvrez le cache de filtre HEPA et retirez le filtre HEPA. Rincez le filtre HEPA sous l'eau chaude du robinet en vous assurant qu'il est complètement sec avant de le replacer.

### GARANTEE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

### Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern bis zu 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

### TEILEBESCHREIBUNG

- Ein-/Aus-Fußschalter / Leistungsregelschalter
- Kabeleinzugstaste
- Filterhalter
- Filter
- Filterdeckel
- Staubfach
- Staubfach-Entleerungstaste
- Staubfachdeckel
- Staubfach-Losestaste
- HEPA-Filterabdeckung
- HEPA-Filter

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stecken Sie den Schlauch in den Staubsauger, bis er einrastet (um den Schlauch zu lösen, drücken Sie auf die zwei Riegel an der Schlauchverbindung und ziehen Sie ihn heraus). Stecken Sie die andere Seite des Schlauchs in das Rohr.
- Das Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn alle Filter einschließlic Staubkammer richtig positioniert sind, ein Kaputter oder falsch installierter Filter oder Staubkammer kann das Gerät beschädigen.

### GEBRAUCH

- Schließen Sie die verschiedenen Düsen/Teppichbürste für die verschiedenen Reinigungs zwecke am Saugrohr an. Die Teppichbürste hat zwei Positionen für weiche und textile Oberflächen. Die Kombi-Düse ist für enge Flächen gedacht.
- Schalten Sie das Gerät ein: Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie das Kabel heraus. Stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung mit der auf dem Typenschild aufgeführten Angabe übereinstimmt. Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Fußschalter, um das Gerät einzuschalten.
- Schalten Sie das Gerät aus: Drücken Sie nach der Verwendung den Ein-/Aus-Pedal-Schalter. Das Gerät ist jetzt ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, drücken Sie das Pedal für die Kabelaufwicklung, so dass das Kabel eingezogen wird.
- Um das Gerät von Raum zu Raum zu bewegen, nehmen Sie es vom Strom und tragen Sie es am Griff. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel weiter.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Der Stecker muss vor jeder Wartung und jedem Ersetzen von Teilen aus der Steckdose gezogen werden.
- Drücken Sie auf den Loseknopf und ziehen Sie das Staubfach heraus, um es aus der Basis zu entfernen.
- Nun können Sie den Staubsauger reinigen:
  - Drücken Sie auf die Entleerungstaste, um das Staubfach zu leeren.
  - Öffnen Sie die Filterabdeckung und nehmen Sie den Schwammfilter heraus. Spülen Sie den Schwammfilter unter einem Wasserhahn mit warmem Wasser ab; achten Sie dabei darauf, dass der Filter vollkommen trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
  - Öffnen Sie die HEPA-Filterabdeckung und nehmen Sie den HEPA-Filter heraus. Spülen Sie den HEPA-Filter unter einem Wasserhahn mit warmem Wasser ab; achten Sie dabei darauf, dass der Filter vollkommen trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

### GARANTEE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.
- Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

### Support

Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu)!

## ES Manual de instrucciones

### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entiendo los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El enchufe se debe retirar de la toma de corriente antes de limpiar y de realizar el mantenimiento del aparato.

### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Pedal de encendido/apagado / Interruptor regulador de potencia
- Botón recogecable
- Portafiltro
- Filtro
- Cubierta del filtro
- Compartimento para el polvo
- Botón de vaciado del compartimento para el polvo
- Cubierta del compartimento para el polvo
- Botón de liberación del compartimento para el polvo
- Cubierta de filtro HEPA
- Filtro HEPA

### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el tubo flexible en el aspirador hasta que encaje (para soltar el tubo flexible, presione los dos cierres del conector del tubo flexible y saque). Coloque el otro lado del tubo flexible en el tubo.
- Utilice solo el aparato si todos los filtros incluido el compartimento del polvo están colocados correctamente, un filtro instalado incorrectamente o dañado o el compartimento del polvo pueden dañar la incoad.

### USO

- Conecte las herramientas de boquilla / cepillo para suelo al tubo según las necesidades de limpieza. El cepillo para suelo tiene dos posiciones, superficie blanda/textil. La boquilla combo es para superficies estrechas.
- Encienda el aparato: Sujete el enchufe y tire del cable; posteriormente, inserte el enchufe en la toma de corriente. Asegúrese de que la potencia de la fuente de alimentación corresponda con la mencionada en la etiqueta de características. Pulse el pedal de encendido/apagado para encender la alimentación.
- Apague el aparato: Después del uso, pulse el pedal de encendido/apagado y el aparato se apagará. Saque el enchufe de la toma, pulse el pedal de cable y el cable de alimentación entrará en el aparato.
- Para mover el aparato de una habitación a otra, desenchúfelo y llévelo por el asa. No tire nunca el aparato del cable para moverlo.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier mantenimiento o cambio.
- Presione el botón de liberación y tire del compartimento para el polvo para sacarlo de la base.
- Ahora puede limpiar el aspirador:
  - Presione el botón de vaciado para vaciar el compartimento para el polvo.
  - Abra la cubierta del filtro y saque el filtro de esponja. Aclare el filtro de esponja con agua templada; asegúrese de que el filtro se haya secado completamente antes de volver a instalarlo.



– Abra la cubierta del filtro HEPA y saque el filtro HEPA. Aclare el filtro HEPA con agua templada; asegúrese de que el filtro se haya secado completamente antes de volver a instalarlo.

**GARANTÍA**

• Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
• Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

**MEDIO AMBIENTE**



■ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**
|Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

## PT Manual de Instruções

**SEGURANÇA**

• **Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.**

• **Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.**

• **Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.**
• **O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.**
• **Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.**

• **Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos.** Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
• **Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.**
• **A ficha tem de ser removida da tomada antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.**

**DESCRIÇÃO DAS PEÇAS**

1. Alavanca de ligar/desligar / Interruptor de regulação de potência
2. Botão para enrolar cabo
3. Suporte do filtro
4. Filtro
5. Tampa do filtro
6. Compartimento do pó
7. Botão de despejo do compartimento para o pó
8. Tampa do compartimento para o pó
9. Botão de libertação do compartimento para o pó
10. Tampa do filtro HEPA
11. Filtro HEPA

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

• Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
• Encaixe a mangueira no aspirador (para libertar a mangueira, prima as duas patilhas no conector do tubo e retire-a). Coloque o outro lado da mangueira no tubo.
• Utilize o aparelho apenas se os filtros incluídos no compartimento para o pó estiverem colocados correctamente, pois um compartimento para o pó ou um filtro instalado incorrectamente ou danificado pode danificar a unidade.

**UTILIZAÇÃO**

• Una as peças do bocal e/ou a escova para o chão de acordo com as necessidades de limpeza. A escova para o chão tem duas posições, para superfícies suaves ou duras. O bocal combinado é utilizado para superfícies estretas.
• Ligue o aparelho: Segure a ficha e puxe o cabo, de seguida insira a ficha na tomada eléctrica. Certifique-se de que a corrente eléctrica corresponde à corrente mencionada na placa de identificação. Prima o pedal de ligar/desligar para ligar a alimentação.
• Desligar o aparelho: Depois de utilizar, carregue no pedal ligar/desligar para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada e carregue no pedal de enrolamento para que o cabo seja puxado para dentro do aparelho.
• Para deslocar o aparelho entre divisões, desligue-o da tomada e transporte-o utilizando a pega. Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação para o deslocar.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

• A ficha tem de ser retirada da tomada antes de quaisquer actividades de manutenção ou substituição de peças.
• Prima o botão de libertação e puxe o compartimento para o pó para fora para retirá-lo da base.
• Agora poderá limpar o aspirador.
– Prima o botão de despejo para esvaziar o compartimento para o pó.

– Abra a tampa do filtro e retire o filtro em esponja. Lave o filtro em esponja sob água corrente morna e certifique-se de que o filtro está completamente seco antes de o voltar a instalar.

– Abra a tampa do filtro HEPA e retire o filtro HEPA. Lave o filtro HEPA sob água corrente morna e certifique-se de que o filtro está completamente seco antes de o voltar a instalar.

**GARANTIA**

• Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
• Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

**AMBIENTE**



■ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite as autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**
|Encontra todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

## PL Instrukcje użytkowania

**BEZPIECZEŃSTWO**

• **Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.**
• **W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.**
• **Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.**
• **Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.**
• **Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.**
• **Dzieci w wieku od 0 do 8 lat nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.**
• **Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.**
**Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.**
• **Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.**
• **Przed przeprowadzeniem czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.**

**OPIS CZĘŚCI**

1. Włącznik / Regulator mocy
2. Przycisk zwijania kabla
3. Uchwył filtra
4. Filtr
5. Pokrywa filtra
6. Pojemnik na kurz
7. Przycisk opróżniania pojemnika na kurz
8. Pokrywa pojemnika na kurz
9. Przycisk zwalniania wneki na kurz
10. Pokrywa filtra HEPA
11. Filtr HEPA

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

• **Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.**
• **Umieść waż ssacy w obudowie odkurzacza: prawidłowe zamocowanie sygnalizuje odstęp kilkuminutowy (aby odłączyć waż ssący od odkurzacza, należy nacisnąć dwa zaczepy znajdujące się na złączu węża i wyjąć go).**
• **Włóż drugą końcówkę węża ssącego do rury.**
• **Z urządzenia należy korzystać tylko wtedy, gdy wszystkie filtry, w tym pojemnik na kurz, zostały prawidłowo zamocowane; uszkodzony albo nieprawidłowo zamocowany filtr lub pojemnik na kurz mogą uszkodzić urządzenie.**

**UŻYTKOWANIE**

• Zależnie od potrzeb, do rury można mocować różne końcówki/szczotki. Szczotka do podłóg ma dwie funkcje – do powierzchni miękkich/do tkanin. Saskała wielofunkcyjna służy do odkurzania więksich powierzchni.
• **Włączyc urządzenie:** Trzymając w dłoni wtyczkę, rozwinąć kabel, a następnie umieścić wtyczkę w gnieździe elektrycznym. Należy upewnić się, czy napięcie źródła zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Nacisnąć włącznik nożny, aby włączyć urządzenie.
• **Wyłączyć urządzenie:** Po zakończeniu odkurzania, wcisnąć pedal z włącznikiem - urządzenie zostanie wyłączone. Wyjąć wtyczkę z gniazdka. Wcisnąć pedal zwijania przewodu – przewód zostanie zwinięty do obudowy.

• **Aby przejść do innego pomieszczenia, wyjąć wtyczkę z gniazdka i przenieść odkurzacz trzymając na uchwyt. Nigdy nie ciągnąć za przewód.**

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

• **Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub wymiany, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.**
• **Aby wyjąć pojemnik na kurz z obudowy odkurzacza, nacisnąć przycisk zwalnijający i wyciągnąć pojemnik na kurz.**
• **Teraz można przystąpić do czyszczenia odkurzacza:**
– Nacisnąć przycisk opróżniania, aby usunąć zawartość pojemnika na kurz.

– Otworzyć pokrywę filtra i wyjąć filtr gąbkowy. Oplukać filtr gąbkowy pod ciepłą wodą. Przed ponownym umieszczeniem filtra w urządzeniu należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy.

– Otworzyć pokrywę filtra HEPA i wyjąć filtr HEPA. Oplukać filtr HEPA pod ciepłą wodą. Przed ponownym umieszczeniem filtra w urządzeniu należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy.

**GWARANCJA**

• Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesała oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.
• Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: www.service.tristar.eu

**ŚRODOWISKO**



■ Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutyłizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkownika oraz na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**
|Wszelkie informacje i części zamienne są dostępne na stronie service.tristar.eu.

## IT Istruzioni per l'uso

**SICUREZZA**

• **Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.**
• **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.**
• **Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.**
• **Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.**
• **Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.**
• **L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età compresa fra 0 e 8 anni.**
L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
• **Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.**
• **Prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa a parete.**

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

1. Pedale di accensione/spengimento / Interruttore di regolazione della potenza
2. Tasto avvolgimento cavo
3. Porta filtro
4. Filtro
5. Copercchio del filtro
6. Contenitore raccoglipolvere
7. Pulsante di scarico contenitore raccoglipolvere
8. Copercchio contenitore raccoglipolvere
9. Pulsante di rilascio contenitore raccoglipolvere
10. Copercchio filtro HEPA
11. Filtro HEPA

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

• **Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio.** Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
• **Inserire il flessibile nell'aspirapolvere fino a sentire un clic (per rilasciare il flessibile, premere i due fermi sul connettore del flessibile ed estrarre il flessibile).** Collocare l'altro lato del flessibile nel tubo.
• **Utilizzare l'apparecchio soltanto se tutti i filtri, compreso il vano polvere, sono collocati correttamente.** Un filtro o un vano polvere danneggiato o montato in modo non corretto possono danneggiare l'apparecchio.

**USO**

• **Collegare i diversi beccucci/spazzola per pavimenti al tubo a seconda del tipo di pulizia.** La spazzola per pavimenti ha due posizioni, per superfici morbide/flessibili. Il beccuccio combinato è per superfici difficili da raggiungere.

• **Accendere l'apparecchio:** Afferrare la spina ed estrarre il cavo, quindi inserire la spina nella presa a parete. Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda al valore indicato sull'etichetta nominale.
• **Per att flytta apparaten** fram run till rum, dra ut kontakten och bär den med hjälp av handtaget. Dra aldrig apparaten med hjälp av sladden.
• **Spegnerre l'apparecchio:** Dopo l'uso premere il pedale interruttore on/off, l'apparecchio si spegne. Tirare la spina dalla presa, premere il pedale per il riavvolgimento del cavo, il cavo rientra.
• **Per spostare l'aspirapolvere, scollegarlo e trasportarlo usando il manico.** Non tirare mai l'apparecchio afferrando il cavo.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

• **Prima di qualsiasi tipo di manutenzione oppure di sostituzione la spina deve essere tolta dalla presa.**
• **Premere il pulsante di rilascio ed estrarre il contenitore raccoglipolvere per rimuoverlo dalla base.**
• **A questo punto è possibile pulire l'aspirapolvere:**
– Premere il pulsante di scarico per svuotare il contenitore raccoglipolvere.

– Aprire il copercchio del filtro ed estrarre il filtro di spugna. Sciacquare il filtro di spugna in acqua corrente, verificare che il filtro sia completamente asciutto prima di rimontarlo.

– Aprire il copercchio del filtro HEPA ed estrarre il filtro HEPA.

Sciacquare il filtro HEPA in acqua corrente, verificare che il filtro sia completamente asciutto prima di rimontarlo.

**GARANZIA**

• Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
• **Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web:** www.service.tristar.eu

**AMBIENTE**



■ Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**
|Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito service.tristar.eu.

## SV Instruktionshandbok

**SÄKERHET**

• **Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.**
• **Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.**
• **Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.**
• **Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.**
• **Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.**
• **Apparaten ska inte användas av barn upp till 8 år.** Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
• **För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.**
• **Prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa a parete.**

**BESKRIVNING AV DELAR**

1. På/av-strömbrytarpedal / Kraftregulatorknapp
2. Sladdindragningsknapp
3. Filtärhållare
4. Filter
5. Filterlock
6. Dammbehållare
7. Dumpknapp för dambehållare
8. Dammbehållare skydd
9. Fngdragningsknapp till dammbehållaren
10. HEPA-filter skydd
11. HEPA-filter

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

• **Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan.** Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
• **Tryck in slangen i dammsugaren tills den klickar fast (för att släppa på slangen, tryck på de två reglarna på slangens anslutning, och ta sedan loss den. Sätt fast andra ändan av slangen i röret.**
• **Använd endast enheten om alla medföljande filter i dammbehållaren är korrekt ditsatta.** Ett skadat eller felinstallerat filter eller dammbehållare kan skada enheten.

**ANVÄNDNING**

• **Anslut de olika munstycksredskapen/golvborsten till röret för olika rengöringsområden.** Golvborsten har två lägen, mjuka/textila ytor. Kombimunstycket är för stora områden.
• **Ta ut apparaten:** Håll i kontakten och dra ut sladden. Sätt sedan kontakten i vägguttaget. Se till att strömförsörjningen stämmer överens med apparatens märkspänning. Tryck på på/av-strömbrytarpedalen för att starta.

• **Slå av apparaten:** Efter användning, tryck på på/av-strömbrytarpedalen så att apparaten stängs av. Dra ut kontakten ur vägguttaget, tryck på sladdindragningspedalen så att nåtsladden dras in.

• **För att flytta apparaten** fram run till rum, dra ut kontakten och bär den med hjälp av handtaget. Dra aldrig apparaten med hjälp av sladden.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

• **Kontakten måste vara utdragen ur vägguttaget innan något underhåll eller byten görs.**
• **Tryck på frngöringsknappen och dra ut dammbehållaren för att frigöra dammbehållaren från basen.**
– Tryck på dumpknappen för att tömma dammbehållaren.
– Öppna filterlocket och ta ut svampfiltret. Skölj svampfiltret i varmt kranvatten, se till att filtret är helt torrt innan du sätter tillbaka det.
– Öppna HEPA-filtretskyddet och ta ut HEPA-filtret. Skölj HEPA-filtret i varmt kranvatten, se till att filtret är helt torrt innan du sätter tillbaka det.

**GARANTI**

• **Denna produkt har en garanti på 24 månader.** Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
• **För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebsite:** www.service.tristar.eu

**OMGIVNING**



■ Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slängs. Lungtan ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Support**
|Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på service.tristar.eu!

## CS Návod k použití

**BEZPEČNOST**

• **Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.**
• **Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.**
• **Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.**
• **Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.**
• **Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.**
• **Tento spotřebič nesmí používat děti od 0 do 8 let.** Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušebností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
• **Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.**
• **Před čištěním a údržbou přístroje musí být zástrčka odpojena ze sítě.**

**POPIS SOUČÁSTÍ**

1. Pedál přepínače zap/vyp / přepínač pro regulaci výkonu
2. Tlačítko pro navinutí kabelu
3. Držák filtru
4. Filtr
5. Filtr
6. Nádoba na prach
7. Tlačítko vyprázdnění komory na prach
8. Kryt komory na prach
9. Uvolňovací tlačítko komory na prach
10. Kryt filtra HEPA
11. Filtr HEPA

**PRĚD PRVNÍM POUŽITÍM**

• **Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice.** Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
• **Hadici zasuňte do vysavače, dokud nezaklikne (pro uvolnění hadice stiskněte dvě západky na konektoru hadice a vytáhněte ji).** Opakňy koniec hadice nasadte do trúbky.
• **Přístroj používejte pouze, pokud jsou do zásobníku na prach řádným způsobem vložené všechny filtry.** Poškozený nebo nesprávně vložený filtr nebo zásobník na prach může způsobit poškození přístroje.

**POUŽITÍ**

• **V závislosti na účelu čištění k trubce připojte různé typy doplňků - trysku/kartáč na podlahy. Kartáč na podlahy má dvě polohy - měkké/textilní povrchy. Kombi tryska je pro úzké škvíry.**
• **Spotřebič zapněte:** Podržte zástrčku a vytáhněte kabel, následně zástrčku vsuňte do síťové zásuvky. Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá požadovanému napětí uvedenému na štítku spotřebiče. Pro zapnutí stiskněte vypínací pedál.
• **Vypněte přístroj:** Po použití stiskněte tlačítko zap/vyp a přístroj se vypne. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, stiskněte tlačítko navjění šňůry a šňůra bude vtážená do přístroje.
• **Pro pohyb přístroje z pokoje do pokoje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a přístrojem pohybujte pomocí rukojeti.** Nikdy netahujte za přírodní šňůru.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

• **Před jakoukoli výměnou nebo údržbou musí být vytažena zástrčka ze zásuvky.**
• **Stiskněte uvolňovací tlačítko a komoru na prach vytáhněte a vyjměte tak komoru na prach ze základny.**
• **Nyní můžete vysávat vyčistit.**
– Na vyprázdnění komory na prach stiskněte tlačítko vyprázdnění.

– **Otevřete kryt filtru a vyjměte předfazený filtr.** Předfazený filtr opláchněte po tekoucí teplou vodou. Před instalací nechte filtr zcela vyschnout.

– **Otevřete kryt filtru HEPA a vyjměte filtr HEPA.** Filtr HEPA opláchněte po tekoucí teplou vodou. Před instalací nechte filtr zcela vyschnout.

**ZÁRUKA**

• **Záruka na tento výrobek je 24 měsíců.** Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
• **Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky:** www.service.tristar.eu

**PROSTŘEDÍ**



■ Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozornuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích elektrických výrobků významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**Podpora**
|Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na service.tristar.eu!

## SK Používateľská príručka

**BEZPEČNOSŤ**

• **V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.**
• **Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.**
• **Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.**
• **Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.**
• **Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.**
• **Tento spotřebič nesmiejú používať deti od 0 do 8 rokov.** Tento spotřebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
• **Napájací kábel, zástrčka ani spotřebič neponorajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.**
• **Pred čistením alebo vykonávaním údržby prístroja musí byť prípojka vytiahnutá z elektrického zásuvky.**

**POPIS KOMPONENTOV**

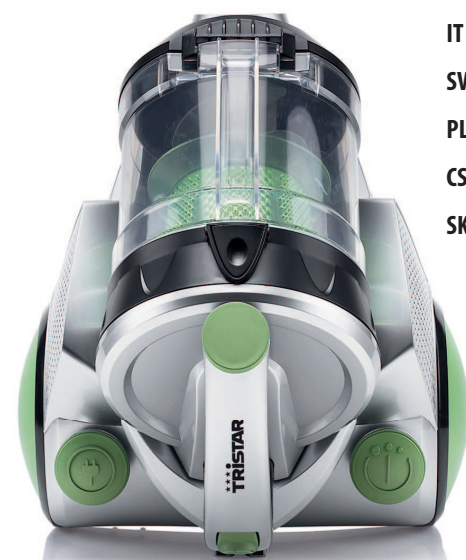
1



# ★★★ TRISTAR

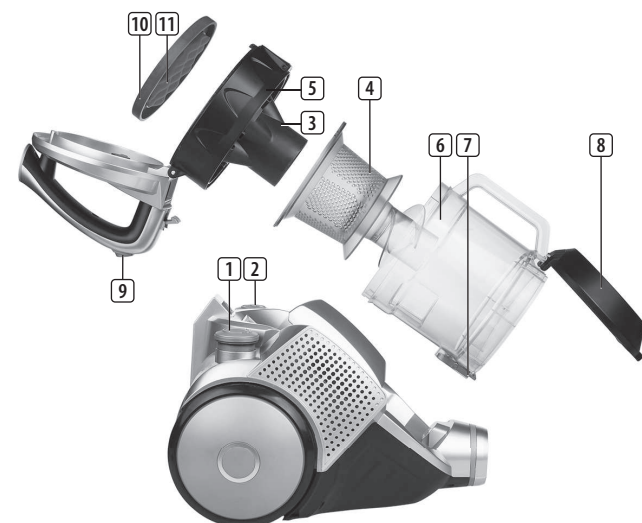


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie



**SZ-3135**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI




Otvorte kryt filtra HEPA a vytiahnite filter HEPA. Filter HEPA opláchnite po tečúcou teplou vodou. Pred opakovanou inštaláciou nechajte filter starostlivo vyschnúť.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, pozri prosím našu servisnú webovú stránku: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

 Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [service.tristar.eu](http://service.tristar.eu)

[WEEE LOGO]



**SERVICE.TRISTAR.EU**

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands